

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

17 FÉVRIER 1959.

BUDGET

du Ministère de la Santé Publique
et de la Famille pour l'exercice 1959.

AMENDEMENTS
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

TITRE I. — Dépenses ordinaires.

CHAPITRE II. — Subventions.

Art. 21. — Subventions de prévoyance sociale (p. 8).

5. Subsidés de perfectionnement médical et d'encouragement à la recherche scientifique médicale.

Porter le crédit de :

« 20 750 000 francs »,

à :

« 36 550 000 francs ».

(Augmentation de 15 800 000 francs.)

JUSTIFICATION.

La dite augmentation tend à rétablir la partie de crédit qui figurait antérieurement au budget du Département en vue d'octroyer des subsides aux centres anticancéreux universitaires.

Quant à la portion de crédit de 10 000 000 francs anciennement prévue à ce même article, pour le Fonds National de la Recherche scientifique médicale, pour permettre aux chercheurs et aux laboratoires la poursuite de leurs travaux, elle sera dorénavant rattachée au budget des Services du Premier Ministre (Section III, Ministère des Affaires Culturelles).

Voit :

4-XXI (1958-1959) :

— N° 1 : Budget.

— N° 2, 3 et 4 : Amendements.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

17 FEBRUARI 1959.

BEGROTING

van het Ministerie van Volksgezondheid
en van het Gezin voor het dienstjaar 1959.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

TITEL I. — Gewone uitgaven.

HOOFDSTUK II. — Toelagen.

Art. 21. — Toelagen voor sociale voorzorg (blz. 9).

5. Toelagen bestemd voor medische vervolmaking en voor aanmoediging van het medisch wetenschappelijk onderzoek.

Het krediet van :

« 20 750 000 frank »,

brenge op :

« 36 550 000 frank ».

(Vermeerdering met 15 800 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Deze vermeerdering strekt ertoe het kredietgedeelte terug in te schrijven dat vroeger op de begroting van het Departement voorkwam met het oog op het toekennen van toelagen aan de universitaire centra voor kankerbestrijding.

Wat het kredietgedeelte van 10 000 000 frank betreft, dat vroeger op ditzelfde artikel voorzien was voor het Nationaal Fonds voor Medisch Wetenschappelijk onderzoek, ten einde aan de zoekers en aan de laboratoria het voortzetten van hun werken toe te laten, dit zal voortaan gebracht worden op de begroting van de Diensten van de Eerste-Minister (Sectie III, Ministerie voor Kulturele Aangelegenheden).

Zie :

4-XXI (1958-1959) :

— N° 1 : Begroting.

— N° 2, 3 en 4 : Amendementen.

CHAPITRE IV. — Autres dépenses.

Art. 28. — Dépenses courantes (p. 10).

8. Allocation à un fonds spécial créé en vue du paiement des frais d'entretien, etc.

Porter le crédit de :

« 770 000 000 francs »,

à :

« 772 350 000 francs ».

(Augmentation de 2 350 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Elle résulte de l'augmentation du prix de la journée d'entretien de certains établissements pour malades mentaux.

TITRE II. — Dépenses extraordinaires.

CHAPITRE IV. — Crédits relatifs aux immobilisations.

Art. 59.603. — Part d'intervention du Ministère de la Santé Publique et de la Famille dans le coût des travaux extraordinaires intéressant l'hygiène et la santé publique (p. 18).

6. Association Intercommunale pour l'assainissement de la vallée du Maelbeek.

I. — Porter le crédit d'engagement de :

« 40 000 000 francs »,

figurant à la colonne 7 (Autorisations nouvelles 1959) à :

« 116 000 000 francs ».

(Augmentation de 76 000 000 francs.)

II. — Porter le crédit de paiement de :

« 10 000 000 francs »,

figurant à la colonne 11 (Autorisations nouvelles 1959) à :

« 25 000 000 francs ».

(Augmentation de 15 000 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Les augmentations se justifient comme suit : en matière de crédit d'engagement, nécessité de prévoir 8 millions de francs supplémentaires pour parfaire la première tranche d'engagement et 68 millions de francs supplémentaires pour l'engagement des dépenses relatives à la deuxième tranche des travaux; en matière de crédit de paiement, nécessité de porter le crédit pour travaux à exécuter en 1959 au montant global de 25 millions de francs.

*Le Ministre de la Santé Publique
et de la Famille,*

HOOFDSTUK IV. — Andere uitgaven.

Art. 28. — Lopende uitgaven (blz. 11).

8. Toelage aan een bijzonder fonds opgericht met het oog op de betaling van de onderhoudskosten, enz.

Het krediet van :

« 770 000 000 frank »,

brengen op :

« 772 350 000 frank ».

(Vermeerdering met 2 350 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Zij spruit voort uit de verhoging van de prijs voor een dag onderhoud in bepaalde instellingen voor geesteszieken.

TITEL II. — Buitengewone uitgaven.

HOOFDSTUK IV. — Kredieten betreffende de beleggingen.

Art. 59.603. — Bijdrage van het Ministerie van Volksgezondheid en van het Gezin in de kosten van buitengewone werken tot bevordering van de openbare gezondheid (blz. 19).

6. Intercommunale Maatschappij voor de sanering van het dal van de Maalbeek.

I. — Het vastleggingskrediet van :

« 40 000 000 frank »,

in de kolom 7 (Nieuwe machtigingen 1959) verhogen tot :

« 116 000 000 frank ».

(Verhoging met 76 000 000 frank.)

II. — Het betalingskrediet van :

« 10 000 000 frank »,

in de kolom 11 (Nieuwe machtigingen 1959) verhogen tot :

« 25 000 000 frank ».

(Verhoging met 15 000 000 frank.)

VERANTWOORDING.

De vermeerderingen worden als volgt verantwoord : inzake vastleggingskrediet : noodzakelijkheid 8 miljoen frank meer te voorzien ten einde de eerste schijf der vastleggingen te volledigen en 68 miljoen frank meer voor het vastleggen der uitgaven van de tweede schijf der werken; inzake betalingskredieten : noodzakelijkheid het krediet voor de in 1959 uit te voeren werken op het globaal bedrag van 25 miljoen frank te brengen.

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

P. MEYERS.